

Sivistyspalvelut, Perusopetus

## Laskutustiedot terveydenhuollon toimipisteelle / Billing Information for Healthcare Facility

Vakuutetulle on tapahtunut koulussa tapaturma. Tampereen kaupungin vakuutus korvaa tapaturman hoitoon liittyvät kulut sekä julkisessa että yksityisessä terveydenhuollossa. **Terveydenhuollon toimipiste voi laskuttaa Tampereen kaupungilta tapaturman hoitokulut alla olevilla tiedoilla verkkolaskuna.**

An accident has occurred at school involving an insured individual. The City of Tampere's insurance covers the costs related to the treatment of the accident in both public and private healthcare. **The healthcare facility can invoice the City of Tampere for the treatment costs of the accident using the information below via e-invoice.**

### Tapaturmavakuutuksen ja vakuutetun tiedot

Vakuutuksen ottaja ja vakuutusnumero: Tampereen kaupunki, SP0002259302

Vakuutetun nimi: \_\_\_\_\_

Vakuutetun henkilötunnus: \_\_\_\_\_

Tapaturman sattumispäivä: \_\_\_\_\_

### Tampereen kaupungin verkkolaskutusosoite ja tiedot

#### Laskun viitetiedoiksi:

Vakuutetun koulu: \_\_\_\_\_

Asiatarkastaja Sanna Calonius

#### Verkkolaskuosoite:

Tampereen kaupunki

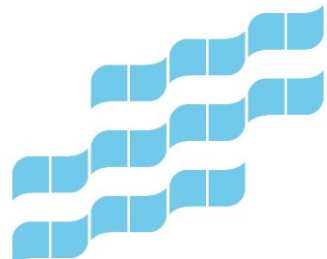
Perusopetus

OVT 00370211675213102

Y-tunnus 0211675-2

#### Verkkolaskuoperaattori:

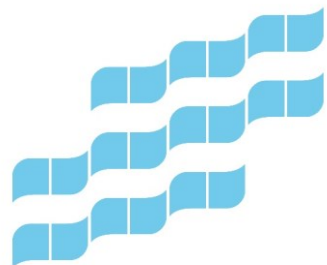
CGI, välittäjä-tunnus 003703575029



Sivistyspalvelut, Perusopetus

Lasku tulee lähettää joko verkkolaskuna tai maksuttoman toimittaja & laskuportaalin kautta. Laskujen liitteet on toimitettava sähköisesti, ellei toisin ole sovittu.

Lisätietoa toimittaja & laskuportaalista: <https://www.tampere.fi/tampereen-kaupunki/yhteystiedot-ja-asiointi/laskutus-ja-maksaminen/lisatietoa-laskuportaalista.html> tai [www.laskuhotelli.fi/portaali](http://www.laskuhotelli.fi/portaali)



Sivistyspalvelut, Perusopetus

## Instructions for Guardians After a School Accident

Your child has had an accident at school. The school will contact you personally by phone or through Wilma to inform you about the incident. Students are insured against accidents that occur at school.

### Treatment of Accident-Related Injuries in Public or Private Healthcare

**If your child needs healthcare services related to the accident, you can book an appointment with public or private healthcare.** The City of Tampere's insurance covers the costs related to the treatment of the accident. Detailed information about the insurance is in the attached insurance certificate.

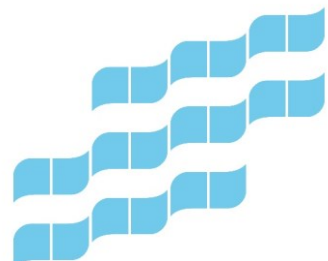
### Billing for Accident-Related Expenses

**The healthcare facility can invoice the City of Tampere directly.** Provide the instructions included with your registration at the healthcare facility.

Guardians can claim reimbursement for other costs caused by the accident (e.g., travel expenses) at [if.fi/personalclaim](https://if.fi/personalclaim)

You will need the insurance number: SP0002259302

If you need assistance with compensation matters, contact If Insurance: email [personal@if.fi](mailto:personal@if.fi) or call 010 19 17 15.



Sivistyspalvelut, Perusopetus

## Insurance Certificate

**Accident insurance:** Accident insurance for children in primary school, nursery school and day care

**Policyholder:** City of Tampere

**Policy number:** SP0002259302

### The accident report is made at the school

The policyholder, i.e., **the school, makes the damage report related to the accident to the insurance company.** The guardian is informed about the accident and given instructions on what to do.

### In which activities is the insurance valid?

The insurance covers the following activities organised by the municipality:

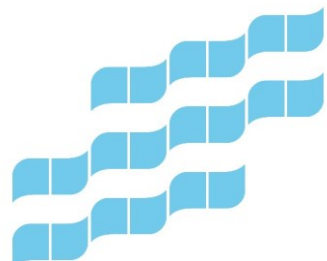
- activities according to the curriculum of a nursery school, primary school, upper secondary school (lukio), vocational school, adult education centre or other similar educational institution of the municipality, including practical training and school trips
- care in the mornings and afternoon
- day care
- Youth activities and clubs
- camps and excursions.

The insurance is valid in the above-mentioned activities also when they are carried out as outsourced services. The insurance is valid also for persons living outside the municipality when they are participating in the above-mentioned activities.

The insurance covers also travel which is directly related to the above-mentioned activities. Directly related travel refers to travel via the shortest route to the site of the above-mentioned activities and back. The insurance is valid everywhere in the world for the duration of the activity in question. The insurance is valid without an age limit.

### What is an accident?

Accident refers to a sudden and unforeseeable occurrence which arises from an external factor and causes bodily injury against the will of the Insured. In addition, the following occurrences, unintended by the Insured, are considered accidents: drowning, heat-stroke, sunstroke, frostbite, gas poisoning, sudden injury caused by considerable fluctuations in air pressure and intoxication caused by a substance taken inadvertently.



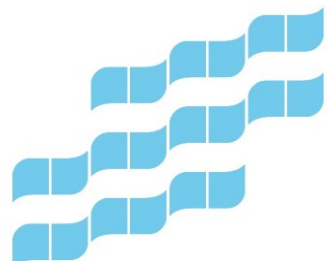
Sivistyspalvelut, Perusopetus

**What does the insurance cover?**

- Care expenses in accordance with the insurance policy which are mentioned in the insurance terms and conditions, insofar as they are not or would not have been compensated on the basis of any law with the exception of the Basic Education Act.
- NB. The extent of compensable care expenses is stated in the beginning of this document (public/private sector expenses)
- Expenses arising from the examination and treatment of an accidental injury
- Necessary additional expenses arising from school journeys due to an injury coverable under this insurance
- Expenses arising from medicines prescribed by a physician
- Expenses arising from treatment of teeth damaged in an accident (NB. Damages caused to teeth through biting are not covered by this insurance)
- Reasonable and necessary travel expenses related to the treatment and necessitated by the injury (ambulance, taxi). The maximum compensation for travel expenses resulting from the use of a private motor-driven vehicle amounts to EUR 0.35/km.
- Clothes broken in connection with treatment in the nature of first aid
- Repair costs of spectacles, hearing aids, dentures or protective helmet which were in use and were broken at the time of the accident requiring medical treatment, or, if repair is not possible, replacement costs of a corresponding article
- First acquisition of a medical appliance required by the injury, necessary for its treatment
- Expenses arising from physical therapy subsequent to the treatment of an injury covered by this insurance, based on an operation or plaster cast, prescribed by a physician, the maximum being one series of ten treatments. Such therapy must be given within six months of the operation or plaster cast treatment.
- With advance approval of the insurance company, plastic surgery treatment or operation due to an accident that is covered by this insurance
- Hospital care fees.

**Sums insured:**

- Maximum compensation for care expenses is EUR 5.000



Sivistyspalvelut, Perusopetus

- Sum insured for Medical disability due to an accident is EUR 10.000
- Sum insured for Death due to an accident is EUR5.000.

**What is not covered by the insurance?**

- Occurrences caused by a defect, injury or illness which the Insured has had before (as an example, an epileptic person falls over due to an epileptic seizure and hurts their knee, or a person has a structural tendency to knee dislocation, which causes a fall or an injury)
- Mineral or nutritive preparations, vitamins or herbal remedies
- Psychotherapy or speech, nutritional, occupational, psychological or neuropsychological therapy or some other comparable therapy, examination or treatment
- Rehabilitation
- Physical therapy or other treatment comparable to it, with the exception of the cases mentioned in the section "What does the insurance cover"
- Cosmetic treatment or surgery
- Damage caused to a tooth or dentures through biting, even if an external factor had affected it
- Permanent medical aids
- Accommodation expenses, loss of earnings of the family provider, relative or carer, day care, expenses arising from home care or domestic help, or other indirect expenses comparable to these
- Telephone or parking expenses
- Care expenses caused by an insect or tick bite or sting
- Psychological consequences of an injury
- Accident, poisoning or other consequence caused by consumption of alcohol or other intoxicating substance.

If an accidental injury or the delayed recovery from it has been fundamentally affected by a defect or illness not relating to the coverable accident, compensation for care expenses for an accidental injury is only paid insofar as they can be considered to have been caused by the accident covered under this insurance.

